

DELAC Meeting Minutes
 Wednesday, March 16, 2016
 6:00PM-7:30PM

Time	Items	Facilitator/Speaker	Notes/Comments
6:00-6:15	Welcome and Introductions	Teresa Hernandez (DELAC President)	<ul style="list-style-type: none"> On behalf of Teresa Hernandez, Vanessa Girard welcomed everyone to the meeting. The English Learner (EL) Master Plan Committee has begun meeting to put together ideas and guidelines into a district plan about how the district will serve our EL Students. This document will serve as a foundation, guiding all our practices and procedures. The next meeting is April 11, 2016 from 1:00 – 4:00 pm. We encourage as many parents as possible to join us on this discussion. Please let us know so we can accommodate everyone.
6:15-6:25	Approval of Minutes	Laura Rios (DELAC Secretary)	<ul style="list-style-type: none"> Time was given for all to read the minutes from the last meeting. A parent made a motion to approve minutes. Another parent seconded the approval of the minutes. The minutes were approved. Just then, another parent recommended the insertion of the words “grades” into a sentence to make it more understandable. The members agreed and approved the minutes with this revision.
6:25-7:25	Interventions in SCUSD	Lisa Hayes , Director State and Federal Programs	<ul style="list-style-type: none"> Interventions could be for challenges with behavior and/or academics, and they can be provided in a variety of ways; during school days, after school, weekends, and/or during the summer. Title I Interventions: These are funds from the federal government to provide tutoring services for students who attend low performing schools. Tutoring services are provided by state-approved private tutoring and district tutoring services. A disadvantage is that some of these state-approved tutoring are not well regulated and the district has no control over how they are providing the services. Some parents are pleased with the services their students are receiving from these private tutoring providers; others have complained. This is the last year that this will be in effect. Due to new laws and regulations, students will still receive the interventions and support, but in different ways and through a new program. As a district, we are still waiting for the federal and state governments to set the parameters are for us to proceed in providing the interventions. School-based Intervention Programs – Individual schools may use their own funding to provide various interventions (academic, behavioral, emotional, etc.) based on the needs of their student population. A school with a low population of students who receive free and reduced lunch (and therefore does not get Title I funding) can use their LCFF funds to provide interventions. On the district website, schools list how they are using their Title I funds to provide interventions for their students. Two examples were shared: Pacific Elementary and Father Keith B. Kenny. Evaluations of the interventions should be ongoing so we can provide the best support for our English Learners. There are concerns from parents about their kids not being able to get support from the schools and they themselves are not fluent enough in English to help their kids. Thus, those kids slip through the crack and having to repeat grades, sometimes without hopes of graduating from high school. A few parents voiced that parents needs to engaged and be involved in their child’s education or else they will not understand the system and will not be able to help their kids. A student recommended that a student who is doing very well could be part of a program to help those students who are in need of extra support.
	Increasing Parent Involvement in ELAC	Vanessa Girard , Director, Multilingual Literacy	<ul style="list-style-type: none"> A motion was moved to put this agenda on the next DELAC Meeting.
7:25-7:30	Closing	Teresa Hernandez , President	<ul style="list-style-type: none"> Teresa Hernandez closed the meeting at 7:30 pm. Our next DELAC Meeting will be April 20, 2016.

Biên Bản Họp DELAC
Thứ Tư, Ngày 16 Tháng 3, 2016
6 giờ Chiều – 7 giờ 30 tối

Thời gian	Hạng mục	Diễn Giả	Chú Thích/Đề Nghị
6:00-6:15	Chào Mừng và Giới Thiệu	Teresa Hernandez (Chủ Tịch DELAC)	<ul style="list-style-type: none"> Thay mặt Bà Teresa Hernandez, Bà Vanessa Girard chào mừng mọi người đến dự buổi họp. Ủy Ban Kế Hoạch Tổng Thể cho Học Sinh EL đã bắt đầu nhóm họp để cùng nhau đưa ra ý tưởng và hướng dẫn cho kế hoạch của học khu về cách thức học khu sẽ phục vụ cho các học sinh EL. Tài liệu này sẽ phục vụ như một nền tảng, hướng dẫn cho mọi sự thực hành và thủ tục của chúng ta. Buổi họp kế tiếp sẽ là ngày 11 tháng 4, 2016 từ 1 giờ trưa đến 4 giờ chiều. Chúng tôi khuyến khích càng nhiều phụ huynh tham gia trong buổi thảo luận này càng tốt. Xin cho chúng tôi biết để chuẩn bị chu đáo cho mọi người.
6:15-6:25	Tán Thành Biên Bản	Laura Rios (Thư Ký DELAC)	<ul style="list-style-type: none"> Dành thời gian cho mọi người đọc biên bản buổi họp lần trước. Một phụ huynh đã gơ tay đồng ý biên bản. Sau đó một phụ huynh khác đề nghị chỉnh sửa chữ “thứ hạng” trong câu để được hiểu rõ hơn. Mọi thành viên đều đồng ý và tán thành biên bản sau khi đã chỉnh sửa.
6:25-7:25	Sự can thiệp trong Học Khu Sacramento	Lisa Hayes , Giám Đốc Các Chương Trình Liên Bang và Tiểu Bang	<ul style="list-style-type: none"> Việc can thiệp có thể bị thử thách ở phần hạnh kiểm và/hay phần học tập, và chúng có thể đưa ra nhiều phương cách khác nhau; trong suốt giờ học ở trường, sau giờ học, cuối tuần, và/hay vào mùa hè. Việc can thiệp của Quỹ Title I: Đây là nguồn quỹ từ chính phủ liên bang nhằm cung cấp các dịch vụ dạy kèm cho các học sinh đang theo học tại các trường có thành tích kém. Dịch vụ dạy kèm được cung cấp bởi dịch vụ dạy kèm của học khu và dịch vụ tư gia được tiểu bang chấp thuận. Một sự bất lợi là một số dịch vụ dạy kèm được chấp thuận bởi tiểu bang đã không làm tốt và học khu không kiểm soát được cách thức họ cung cấp dịch vụ. Một số phụ huynh hài lòng với các dịch vụ mà con họ đang nhận từ các nhà cung ứng giáo dục tư này; một số khác thì lại phàn nàn. Đây là năm học cuối cùng để dịch vụ này phục vụ. Theo điều luật và những qui định, các học sinh sẽ nhận được sự can thiệp và hỗ trợ, nhưng bằng cách thức khác và thông qua chương trình mới. Là một học khu, chúng tôi vẫn đang đợi chính phủ liên bang và tiểu bang lập ra các thông số cho chúng tôi để tham gia thảo luận trong việc cung cấp các biện pháp can thiệp. Những Chương Trình Can Thiệp Theo Trường – Từng trường một có thể sử dụng nguồn quỹ riêng của họ để cung cấp những can thiệp khác nhau (học tập, hạnh kiểm, tình cảm, v.v.) dựa trên những nhu cầu về số lượng học sinh của họ. Một trường có số lượng học sinh thấp đang nhận bữa ăn trưa miễn phí hay giảm giá (và như vậy không được nhận quỹ Title I) có thể sử dụng nguồn quỹ LCFF của họ để đưa ra biện pháp can thiệp. Trên trang mạng của học khu, các trường liệt kê danh sách cách thức họ đang sử dụng nguồn quỹ Title I để đưa ra biện pháp can thiệp cho các học sinh. Hai ví dụ được chia xé: Trường tiểu học Pacific và Father Keith B. Kenny. Đánh giá các biện pháp can thiệp nên liên tục để chúng ta có thể đưa ra sự hỗ trợ tốt nhất cho các học sinh học tiếng Anh. Có một số quan tâm từ phụ huynh về việc con họ không thể nhận được sự hỗ trợ từ trường và tự bản thân họ không đủ thông thạo tiếng Anh để hỗ trợ cho con họ. Như vậy, những trẻ em này bị trượt dài và phải học lại lớp, đôi khi không hy vọng để có thể tốt nghiệp trung học. Một số phụ huynh lên tiếng rằng các phụ huynh cần phải tham gia và quan tâm hơn đến việc học tập của con mình hoặc những vấn đề khác họ sẽ không hiểu hệ thống và sẽ không thể giúp đỡ con em họ. Một học sinh đề nghị rằng một học sinh đang học giỏi có thể là một thành viên của chương trình để giúp đỡ những học sinh khác đang cần nhiều sự hỗ trợ.
	Gia tăng phụ huynh tham gia vào ELAC	Vanessa Girard , Giám Đốc Phòng Hỗ Trợ Đa Ngữ	<ul style="list-style-type: none"> Một sự tán thành đã được thực hiện để đặt nghị trình này trong buổi họp DELAC kế tiếp.
7:25-7:30	Bế Mạc	Teresa Hernandez , Chủ Tịch DELAC	<ul style="list-style-type: none"> Bà Teresa Hernandez bế mạc buổi họp lúc 7 giờ 30 tối. Buổi họp lần tới sẽ vào ngày 20 tháng 4, 2016.

Acta de la Reunión del DELAC
Miércoles 16 de marzo de 2016
6:00PM-7:30PM

Hora	Puntos	Facilitador/Presentador	Notas/Comentarios
6:00-6:15	Bienvenida y Presentaciones	Teresa Hernandez (Presidenta del DELAC)	<ul style="list-style-type: none"> En nombre de la Sra. Teresa Hernandez, Vanessa Girard dio la bienvenida a todos los asistentes a la reunión. El Comité del Plan Maestro de los Aprendices del Inglés (EL) ha iniciado sus reuniones para recolectar ideas y las pautas en un plan del distrito sobre cómo el distrito brindará servicios a nuestros estudiantes EL. Este documento servirá como base para guiar todas nuestras prácticas y procedimientos. La próxima reunión es el 11 de abril de 2016 de 1:00 – 4:00 pm. Pedimos que la mayor cantidad posible de padres nos acompañen en esta discusión. Por favor avísenos para poder acomodar a todos los asistentes.
6:15-6:25	Aprobación del Acta	Laura Rios (Secretaria del DELAC)	<ul style="list-style-type: none"> Se dio tiempo para que todos los asistentes leyeran el acta de la última reunión. Un padre de familia hizo la moción de aprobar el acta. Otro padre secundó la moción de aprobar el acta. El acta fue aprobada. Luego otro padre recomendó que se agregara la palabra “grados” a una oración para que fuera más fácil de entender. Los miembros estuvieron de acuerdo y aprobaron el acta con este cambio.
6:25-7:25	Intervenciones en SCUSD	Lisa Hayes , Directora, Programas Estatales y Federales	<ul style="list-style-type: none"> Las intervenciones pueden ser para dificultades académicas y/o de conducta y pueden ser brindadas de diversas formas; durante el día escolar, después del horario escolar, los fines de semana y/o durante el verano. Intervenciones del Título I: Estos fondos provienen del gobierno federal para brindar servicios de tutoría para los estudiantes que asisten a escuelas de bajo rendimiento académico. Los servicios de tutoría son proporcionados por compañías privadas de tutoría aprobadas por el estado y por servicios de tutoría del distrito. Una desventaja es que algunos de estos servicios de tutoría aprobados por el estado no son muy bien regulados y el distrito no puede controlar la manera en que proporcionan los servicios. Algunos padres están complacidos con los servicios que están recibiendo sus estudiantes por parte de estas compañías privadas de tutoría; otros se han quejado. Este es el último año en que esto seguirá en vigencia. Debido a las nuevas leyes y reglamentos, los estudiantes seguirán recibiendo intervenciones y apoyos, pero de diferentes formas y por medio de un nuevo programa. Como distrito, todavía estamos esperando que el gobierno estatal y federal fijen los parámetros para que podamos proceder a brindar las intervenciones. Programas de Intervención en las Escuelas – Cada escuela puede utilizar sus propios fondos para brindar diferentes intervenciones (académicas, de conducta, de apoyo emocional, etc.) según las necesidades de su población estudiantil. Si una escuela tiene pocos estudiantes que califican para recibir almuerzos gratis y de bajo costo (y por consiguiente no recibe fondos del Título I), dicha escuela puede utilizar los fondos de LCFF para brindar las intervenciones. En el sitio web del distrito, las escuelas muestran cómo están utilizando sus fondos del Título I para brindar intervenciones a sus estudiantes. Se compartieron dos ejemplos: Pacific Elementary y Father Keith B. Kenny. Las intervenciones deberían ser evaluadas continuamente para que podamos brindar el mejor apoyo a nuestros estudiantes Aprendices del Inglés. Algunos padres tienen preocupaciones concernientes a que sus hijos no pueden obtener apoyo de sus escuelas y que ellos mismos no dominan el inglés lo suficientemente bien como para poder ayudar a sus hijos. Por lo tanto, dichos niños se atrasan y tienen que repetir grado y algunas veces no tienen la esperanza de poderse graduar de la preparatoria. Algunos padres expresaron que todos los padres deben participar y involucrarse en la educación de sus hijos o de lo contrario no comprenderán el sistema educativo y no podrán ayudar a sus hijos. Un estudiante recomendó que los estudiantes que están teniendo éxito puedan participar en un programa para ayudar a otros estudiantes que necesitan apoyo adicional.
	Incremento de la Participación de Padres en el ELAC	Vanessa Girard , Directora, Departamento de Alfabetización Multilingüe	<ul style="list-style-type: none"> Se hizo la moción de agregar este punto a la agenda de la próxima reunión del DELAC.
7:25-7:30	Clausura	Teresa Hernandez , Presidenta	<ul style="list-style-type: none"> Teresa Hernandez clausuró la reunión a las 7:30 pm. Nuestra próxima reunión del DELAC será el 20 de abril de 2016.

Протокол собрания комитета DELAC

Среда 16 марта 2016 года

6:00PM-7:30PM

Время	Пункты повестки дня	Ораторы	Заметки/комментарии
6:00-6:15	Приветствие и знакомство	Teresa Hernandez (президент комитета DELAC)	<ul style="list-style-type: none"> После приветствия Teresa Hernandez, Vanessa Girard поприветствовала всех присутствующих на собрании. Комитет English Learner (EL) Master Plan Committee -по основному плану - начал собрание с объединения идей и руководств в плане школьного округа о том, как школьный округ будет помогать нашим ученикам EL. Данный документ будет служить основанием и руководством ко всем нашим практикам и процедурам. Следующее собрание комитета состоится 11 апреля 2016 с 1:00 до 4:00 pm. Мы просим всех родителей присоединиться к нам в этом обсуждении. Пожалуйста, дайте нам знать, чтобы мы могли согласовать этот вопрос.
6:15-6:25	Утверждение протокола предыдущего собрания	Laura Rios (секретарь комитета DELAC)	<ul style="list-style-type: none"> Каждому было выделено время для ознакомления с протоколом предыдущего собрания. Один из родителей предложил утвердить протокол собрания. Другой родитель подтвердил это предложение. Протокол был утверждён. Сразу после этого другой родитель предложил вставить слова “grades - оценки” в предложение для более чёткого понимания смысла. Члены собрания согласились и утвердили протокол собрания с данными поправками.
6:25-7:25	Экстренная помощь в SCUSD	Lisa Hayes , директор штатных и федеральных программ - State и Federal	<ul style="list-style-type: none"> Экстренная помощь может быть оказана в случаях проблем с поведением учеников, и/или с их академическими показателями, эта помощь предоставляется различными путями; в течение школьных дней, после школьных уроков, по выходным, и/или летом. Экстренная помощь по Title I: это фонды от федерального правительства для предоставления помощи репетиторов ученикам, посещающим школы с низкими академическими показателями. Помощь репетиторов предоставляется утверждёнными штатом агентствами - state-approved private tutoring, а также школьным округом. Негативным моментом является то, что некоторые из этих state-approved tutoring не могут регулироваться должным образом, и школьный округ не имеет контроля над тем, как они помогают ученикам на самом деле. Некоторым родителям нравится, что их дети получают помощь от частных репетиторов; другие жалуются. Этот год будет последним для такого вида помощи. В соответствии с новыми законами и постановлениями, ученики будут продолжать получать экстренную помощь и поддержку, но другими способами, по новой программе. Как сотрудники школьного округа, мы всё ещё ожидаем от федерального и штатного руководства установления параметров и процедур для оказания экстренной помощи учащимся. Экстренные программы помощи на основе школьного округа - School-based Intervention Programs – отдельные школы могут использовать их собственные фонды для предоставления различных видов экстренной помощи (академической, дисциплинарной, эмоциональной, и т.д) на базе потребностей популяции их учащихся. Школы с небольшой популяцией учеников, получающих бесплатное или уценённое питание (и поэтому не получающих фонды Title I) могут использовать свои фонды LCFF для предоставления экстренной помощи учащимся. На интернете школьного округа вы можете найти перечень школ с отчётом об использовании их Title I фондов для экстренной помощи их ученикам. Были приведены два примера из Pacific Elementary и Father Keith B. Kenny. Оценка экстренной помощи должна происходить постоянно, чтобы мы могли обеспечить высокую степень поддержки нашим ученикам EL. Родители выразили беспокойства по поводу своих детей, недостаточно владеющих английским языком, которые не получили помощь школы. Таким образом, эти дети имеют трудности в учёбе и остаются на второй год, иногда без надежды на окончание высшей школы. Некоторые сказали, что родители должны принимать активное участие в процессе обучения своих детей, иначе они не поймут систему образования и не смогут помогать своим ученикам. Один из учеников рекомендовал, чтобы хорошо успевающие учащиеся могли принимать участие в программе по предоставлению дополнительной помощи ученикам, которым эта помощь необходима.
	Более активное участие родителей в комитете ELAC	Vanessa Girard , директор отдела Multilingual Literacy	<ul style="list-style-type: none"> Было решено поставить этот вопрос на обсуждение на следующем собрании комитета DELAC.
7:25-7:30	Закрытие собрания	Teresa Hernandez , президент комитета DELAC	<ul style="list-style-type: none"> Teresa Hernandez закрыла собрание в 7:30 pm. Наше следующее собрание комитета DELAC состоится 20 апреля 2016 года.

DELAC Cov Lus Sib Tham Hauv Rooj Sablaj
Hnub Wednesday, lub 3 Hlis Tim 16, 2016
Thaum 6:00PM-7:30PM

Sijhawm	Cov Txheej txheem	Tus Tswj/Cev Lus	Cov kev sib tham/Kev xav licas
6:00-6:15	Zoo siab txais tos thiab pib nthuav txheej txheem	Teresa Hernandez (DELACTus Thawj Tswj Rooj)	<ul style="list-style-type: none"> Sawv cev rau Teresa Hernandez, Vanessa Girard txais tos txhua tus rau lub rooj sablaj. Pawg Tuav Xam Pab rau daim EL Master Plan tau pib lub rooj sablaj los tawm tswv yim thiab cov cai rau hauv paus tsev kawm ntawv txog kev npaj tias hauv paus tsev kawm ntawv yuav pab tau peb cov menyuam tseem kawm Askiv (EL) licas. Daim ntawv no yuav yog lub hauv paus coj tas nrho peb kev coj thiab cov kev cai. Lub rooj sablaj tom ntej no yog lub 4 Hlis Tim 11, 2016 thaum 1:00 – 4:00 pm. Peb xav kom muaj coob tus niamtxiv li coob tau tuaj koom peb rau qhov kev sib tham no. Thov qhia rau peb paub ces peb yeej yuav ua kom haum raws li sawv daws.
6:15-6:25	Pom Zoo rau Cov Lus Sib Tham	Laura Rios (DELAC Tus Teev Ntawv)	<ul style="list-style-type: none"> Tau muab sijhawm rau tas nrho sawv daws mus nyeem cov lus sib tham txog lub rooj sablaj tag los. Ib tug niamtxiv tau tawm suab tias pom zoo rau cov lub sib tham ntawd. Muaj dua ib tug niamtxiv tau tawm suab pom zoo thib ob rau cov lub sib tham. Yog li ntawd tau muaj kev pom zoo rau cov lub sib tham. Ces txawm muam ib tug niamtxiv xav kom ntxiv los lus “qib” rau hauv kab lus kom sawv daws thiaj nkag siab. Cov tswv cuab zoo siab thiab pom zoo rau qhov kev qhov no.
6:25-7:25	Cov Kev Pab Ntxiv hauv SCUSD	Lisa Hayes , Thawj Tswj, Lub Xeev thiab Tseem Fwv Cov Kev Pab	<ul style="list-style-type: none"> Muab kev pab ntxiv tej zaum yog rau thaum muaj teebmeem rau kev coj cwj pwm thiab/los yog kev kawm ntawv. Cov kev pab no yuav muab tau rau ntau lub sijhawm; lub sijhawm kawm ntawv, tom qab lawb ntawv, ob hnub so, thiab/losyog thaum lub caij ntuj sov. Txoj caij Title I Interventions: Cov nyiaj los ntawm tseem fwv muab coj los pab qhia ntawv ntxiv rau cov tub/ntxhais kawm ntawv uas kawm nyob rau cov tsev kawm uas ua tau qib tshaj. Cov kev pab qhia ntawv ntxiv no yog muab los ntawm cov koom haum thiab cov neeg qhia ntawv uas lub hauv paus tsev kawm ntawv pom zoo rau. Qhov uas tsis zoo yog tias ib txhia koom haum uas pom zoo los ntawm hauv paus tsev kawm ntawv tsis ua raws li kev cai thiab hauv paus tsev kawm ntawv tsis muaj txoj cai los tswj tias lawv yuav tsum muab kev pab licas. Ib txhia niamtxiv txaus siab rau cov kev pab uas lawv tus tub/ntxhais kawm tau txais los ntawm cov koom haum ntiav no; lwm tus niamtxiv ho muaj kev tsis txaus siab. Xyoo no yog xyoo kawg uas yuav tsis muaj lawm. Vim cov kev cai tshiab, cov tub/ntxhais kawm ntawv tseem yuav tau txais cov kev pab thiab kev txhawb ntxiv, tiamsis tsuas yog txawv mus rau seem lawm thiab los ntawm ib qho kev pab tshiab. Raws li yog ib lub hauv paus tsev kawm ntawv, peb tseem tos seb tseem fwv thiab cov lav thaj npas yuav qhia tias txij licas rau licas peb yuav pib thiab muab tau kev pab ntxiv. Tsev Kawm Ntawv Cov Koom Haum Muab Kev Pab Ntxiv – Cov tsev kawm ntawv yuav siv lawv cov nyiaj los mus muab ntau yam kev pab ntxiv (kawm ntawv, coj cwj pwm, kev xav, thiab lwm yam) raws li lawv cov tub/ntxhais kawm ntawv nyob ntawv lawv lub tsev kawm ntawv qhov kev tu ncu. Lub tsev kawm ntawv uas muaj cov tub/ntxhais kawm ntawv uas tau su noj dawb thiab txo tu nqi no sus tsawg (thiab yog li ntawd yuav tsis tau txais pob nyiaj Title) ces lawv yuav siv lawm pob nyiaj LCFE coj los ntiav cov kev pab ntxiv. Nyob rau hauv koog tsev kawm ntawv phab vejxaij, cov tsev kawm ntawv qhia tias lawv yuav siv lawv pom nyiaj Title I licas los muab kev pab ntxiv rau lawv cov tub/ntxhais kawm ntawv. Muab ob lub tsev kawm ntawv coj los ua piv txwv qhia tawm: Pacific Elementary thiab Father Keith B. Kenny. Kev tshuaj ntsuam txog ntawm cov kev pab ntxiv yuav tsum muaj tas li sub peb thiaj li muab tau txoj kev txhawb pab uas zoo tshaj rau peb cov menyuam tseem kawm Askiv. Muaj kev txhawj xeeb los ntawm cov niamtxiv txog lawv cov menyuam tsis tau txais kev pab los ntawm lub tsev kawm ntawv thiab lawv tsis paub lus Askiv txaus los mus pab rau lawv cov menyuam. Yog li, cov menyuam ntawd poob qab thiab rov tau kawm qib qub dua, tej zaum kuj tag kev cia siab tias yuav kawm tsis

DELAC Cov Lus Sib Tham Hauv Rooj Sablaj
Hnub Wednesday, lub 3 Hlis Tim 16, 2016
Thaum 6:00PM-7:30PM

			<p>tiav theem high school.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ob peb tug niamtxiv tawm suab tias cov niamtxiv yuav tsum koom nrog thiab muab kev koomtes rau lawv tus menyuam txoj kev kawm lossis tsis li ntawd lawv yuav tsis nkag siab txog txoj kev cai kawm ntawv thiab yuav tsis muaj peev xwm pab tau lawv cov menyuam. • Ib tug tub/ntxhais kawm tau hais tias lwm tus tub/ntxhais uas kawm tau ntawv zoo yuav tsum muab mus pab cov tub/ntxhais kawm ntawv uas xav tau kev pab ntxiv.
	Txhawb Kom Muaj Niamtxiv Kev Koomtes Ntxiv rau Hauv Pawg ELAC	Vanessa Girard , Thawj Tswj, Multilingual Literacy	<ul style="list-style-type: none"> • Tau tawm suab tias muab daim txheej txheem no hloov mus rau lub rooj sablaj DELAC tom ntej no.
7:25-7:30	Xaus	Teresa Hernandez , Thawj Tswj Rooj	<ul style="list-style-type: none"> • Teresa Hernandez xaus lub rooj sablaj thaum 7:30 pm. Peb lub rooj sablaj DELAC tom ntej yuav nyob rau lub 4 Hlis Tim 20, 2016.

DELAC 會議紀要
2016年3月16日週三
傍晚6:00PM -7:30

時間	項目	主持人/講演者	注意事項/詮釋
6:00-6:15	歡迎與介紹	Teresa Hernandez (DELAC 主席)	<ul style="list-style-type: none"> • Vanessa Girard代表Teresa Hernandez歡迎大家來參與這次會議。英語學習者EL總綱委會已會合一起，把思想和準則拼湊成學區計劃，計劃如何為我們EL學生服務。該文件將指導我們做法和程序的基礎。下次會議是2016年4月11日時間下午1:00至4:00。我們鼓勵家長盡可能加入我們這個討論會。請預先讓我們知道你是否會來參加，以便我們可以容納每人。
6:15-6:25	批准上次會議紀要	Laura Rios (DELAC 主席)	<ul style="list-style-type: none"> • 所有與會人士獲時間閱讀上次會議紀要。一位家長提出議案，以批准上次會議紀要。另一家長批准。紀要獲得批准。就在這時另一位家長推薦把“年級”加插入句子，使容易理解。成員同意並批准本次會議紀要的修訂版。
6:25-7:25	SCUSD 學區的介入	Lisa Hayes, 州和聯邦計劃經理	<ul style="list-style-type: none"> • 行為和/或學術可能有困難的學生，學校可用各種方式來提供輔導；上學日，放學後，週末，和/或在夏季。 • Title I 標題一的干預：這是聯邦政府資金，為成績較低學校的學生提供輔導服務。由私人補習社和學區補習部門經州批准來提供輔導服務。缺點是，一些獲州批准的私人補習計劃是沒有良好監管，學區亦不能控制他們如何提供服務。有些家長很高興他們子女獲得這些私人補習機構的服務；有些家長卻抱怨。這是去年有效。由於新的法律規定，學生仍然會接受干預支持，但會通過新程序以不同方式獲得服務。作為學區，我們仍等待聯邦和州政府設定的參數為我們提供干預措施來繼續進行計劃。 • 學校的干預計劃 - 個別學校可能會用自己資金來提供各種干預措施（學術，行為，情緒等）基於學生群體的需求。獲到免費和減費午餐學生人數低的學校（因此沒拿到標題一資金），可利用自己學校資金LCFF來提供干預措施。 • 在學區網站上，學校列出如何使用標題一Title I資金為學生提供干預服務。並分享兩個例子: Pacific Elementary 和 Father Keith B. Kenny. • 應該持續干預措施的評價，以便我們可以為英語學習者提供最好的支持服務。 • 有人關注到孩子不能從學校得到支持而家長本身又英語不流利，不能幫助他們孩子。因此那些孩子是漏網之魚，不得不留級，而且沒有希望能夠高中畢業。 • 一些家長表示，家長需要參與孩子的教育，否則他們不會明白學校系統，而且不能夠幫助孩子。 • 一位學生推薦成績非常好的學生可以是計劃一部分來幫助那些需要額外支持的學生。
	提高家長參與ELAC	Vanessa Girard, 多種語文部經理	<ul style="list-style-type: none"> • 有人提出把這議程留到下一個DELAC會議來討論。
7:25-7:30	會議結束	Teresa Hernandez, DELAC 主席	<ul style="list-style-type: none"> • 7:30 Teresa Hernandez 宣佈結束會議。下次會議是：2016年4月20日